

Chambre des Représentants		Kamer der Volksvertegenwoordigers	
SESSION EXTRAORDINAIRE DE 1939.	N° 64		BUITENGEWONE ZITTING VAN 1939.
	SÉANCE du 26 Mai 1939	VERGADERING van 26 Mei 1939	

PROJET DE LOI

confirmant l'arrêté royal organique du 22 décembre 1938, pris en exécution de la loi du 10 juin 1937, qui étend les allocations familiales aux employeurs et aux travailleurs non salariés.

EXPOSÉ DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

Nous savons tous que la loi du 10 juin 1937, qui étend les allocations familiales aux employeurs et aux travailleurs non salariés, est une simple loi de cadre. Aussi confère-t-elle au Roi des pouvoirs fort étendus pour l'élaboration de l'arrêté royal organique prévu en son article 9. L'Exposé des motifs du projet dit textuellement que le Roi pourra établir toutes les dispositions, prescriptions et défenses qu'il jugera nécessaires, alors même que, normalement, elles seraient du ressort exclusif du pouvoir législatif. A titre d'exemple, il déclare, notamment, que l'arrêté royal organique pourra apporter des modifications aux règles établies par la loi du 4 août 1930, relative aux allocations familiales pour salariés. Ces passages ont été approuvés dans les rapports des Commissions compétentes de la Chambre des Représentants et du Sénat. Cependant, comme certaines appréciations émises, tant au Sénat qu'à la Chambre des Représentants, par des membres isolés ne cadrent pas entièrement avec la véritable portée de l'article 9 de la loi du 10 juin 1937 et qu'il pourrait en résulter un doute au sujet de la légalité de certaines dispositions de l'arrêté royal organique du 22 décembre 1938, nous pensons qu'il serait utile de placer la légalité de l'arrêté en question à l'abri de toute discussion en le confirmant par la voie législative, à l'instar de ce qui a été fait par la loi du 4 mai 1936 pour les arrêtés royaux pris en exécution de la loi du 31 juillet 1934. Tel est l'objet de l'article premier du présent projet.

Aux termes de l'article 2, l'arrêté royal organique du 22 décembre 1938, ainsi confirmé législativement, pourra néanmoins être modifié, le cas échéant, par le Roi. Ce qui revient à dire que le Roi conservera la

WETSONTWERP

houdende bekrachtiging van het organiek koninklijk besluit van 22 December 1938, gegeven ter uitvoering van de wet van 10 Juni 1937, waarbij de kindertoelagen worden uitgebreid tot de werkgevers en tot de niet loontrekkende arbeiders.

MEMORIE VAN TOELICHTING

MEVROUWEN, MIJNE HEEREN,

Het is ons allen bekend dat de wet van 10 Juni 1937, houdende uitbreiding van de kindertoelagen tot de werkgevers en tot de niet loontrekkende arbeiders, een eenvoudige kaderwet is. Zij kent dan ook aan den Koning een zeer groote bevoegdheid toe voor de uitwerking van het organiek koninklijk besluit voorzien bij haar artikel 9. De Memorie van toelichting van het ontwerp zegt woordelijk dat het den Koning toegelaten is alle bepalingen, voorschriften en verbod uit te vaardigen, welke hij zal noodig achten, zelfs indien zij normaal uitsluitend in de bevoegdheid van de wetgevende macht vielen. Als voorbeeld haalt zij inzonderheid aan dat het organiek koninklijk besluit wijzigingen mag toebrengen aan de bij de wet van 4 Augustus 1930, betreffende de kindertoelagen voor loontrekkenden, vastgestelde regels. Die plaatsen werden goedgekeurd in de verslagen van de bevoegde Commissies van de Kamer van Volksvertegenwoordigers en van den Senaat. Nochtans, aangezien zekere beoordeelingen van afzonderlijke leden, zoowel in den Senaat als in de Kamer van Volksvertegenwoordigers, niet volkomen passen bij de werkelijke draagwijdte van het artikel 9 van de kaderwet en zulks twijfel zou kunnen doen ontstaan wat betreft de wettelijkheid van zekere bepalingen van het organiek koninklijk besluit van 22 December 1938, zijn wij van meening dat het nuttig ware de wettelijkheid van het betrokken besluit boven alle discussie te plaatsen door het te bekrachtigen bij wetgevendende wege, naar het voorbeeld van hetgeen gedaan werd bij de wet van 4 Mei 1936, voor de koninklijke besluiten gegeven ter uitvoering van de wet van 31 Juli 1934. Zulks is het voorwerp van artikel één van dit voorstel.

Luidens artikel 2, zal het organiek koninklijk besluit van 22 December 1938, aldus wettelijk bekrachtigd, niettemin, door den Koning, gebeurlijk, kunnen gewijzigd worden. Wat er op neerkomt te zeg-

délégation que lui attribue l'article 9 de la loi du 10 juin 1937. Rien n'est changé à la portée de la délégation non plus qu'aux conditions dans lesquelles il appartiendra au Roi d'user des pouvoirs qui lui sont reconnus.

Les dispositions additionnelles contenues dans les articles 3 et 4 sont relatives à la loi du 4 août 1930.

Elles ont pour but d'autoriser le cumul des allocations prévues par cette loi avec les majorations de pension dont bénéficient les invalides de la guerre, les veuves de guerre et les orphelins de guerre.

En fait, le cumul en question a fait l'objet jusqu'ici, de la part de l'administration compétente, d'une large tolérance, si bien que, pratiquement, les dispositions des articles 3 et 4 du présent projet n'auront pour conséquence d'imposer à l'ensemble des employeurs assujettis à la loi du 4 août 1930 qu'une charge nouvelle peu importante. Le taux des cotisations qu'ils ont à verser n'en sera affecté en rien.

D'autre part, si le régime prévu par le présent projet en faveur des invalides de la guerre qui sont occupés au travail en qualité de salariés, s'avère plus avantageux que celui dont bénéficient, en vertu de la loi du 10 juin 1937, les invalides de la guerre qui exercent une profession en qualité de non-salariés, cette différence de traitement se justifie, à nos yeux, par la considération suivante : c'est que, dans le premier cas, les cotisations destinées à faire face au paiement des allocations sont fournies exclusivement par les chefs d'entreprise, dont, en général, le degré d'aisance est plus ou moins élevé, tandis que, dans le second cas, elles proviennent d'une catégorie de cotisants dont, le plus souvent, la situation pécuniaire est des plus modestes.

Le deuxième alinéa de l'article 4 décide que les allocations familiales, qui, en vertu de la loi du 4 août 1930, auront été octroyées à des invalides de la guerre ou veuves de guerre ou en faveur d'orphelins de guerre pour travail presté avant l'entrée en vigueur de la disposition de l'article 3, ne seront pas sujettes à répétition. Comme les travailleurs à qui ces allocations auront été octroyées, en auront dépensé le montant dans l'intérêt des enfants bénéficiaires, généralement depuis fort longtemps, il serait évidemment excessif et inadmissible d'en réclamer le remboursement.

Le Ministre du Travail et de la Prévoyance sociale,
A. DELFOSSE.

gen dat de Koning de bevoegdheid hem, bij artikel 9 van de wet van 10 Juni 1937, toegekend, zal behouden. Niets is veranderd aan de draagwijdte van de bevoegdheid en ook niet aan de voorwaarden onder dewelke de Koning gebruik zal kunnen maken van de hem toegekende bevoegdheden.

De bijgevoegde beschikkingen opgenomen in artikelen 3 en 4 betreffen de wet van 4 Augustus 1930.

Zij beoogen de machtiging tot samenvoegen van de bij deze wet voorziene toeslagen met de pensioenverhoogen welke de invaliden van den oorlog, de oorlogsweduwen en -weezen, genieten.

Inderdaad, de samenvoeging waarvan sprake, heeft, tot hertoe, vanwege het bevoegde beheer, het voorwerp uitgemaakt van een breede verdraagzaamheid, in zoverre dat, in de praktijk, de beschikkingen van artikelen 3 en 4 van dit ontwerp ten gevolge zullen hebben aan al de aan de wet van 4 Augustus 1930 onderworpen werkgevers een weinig belangrijken nieuwen last op te leggen. Het bedrag der bijdragen welke zij dienen te storten zal hierdoor in niets worden getroffen.

Aan den anderen kant, indien het bij dit ontwerp voorzien stelsel ten gunste van de invaliden van den oorlog die, als loontrekkenden aan den arbeid worden gebruikt, gunstiger blijkt te zijn dan dit waarvan, krachtens de wet van 10 Juni 1937, de invaliden van den oorlog die als niet-loontrekkenden een beroep uitoefenen, genieten, wordt dit verschil in behandeling, naar onze meening, door volgende overweging gerechtvaardigd : Het is dat, in het eerste geval, de bijdragen welke bestemd zijn om te voorzien in het betalen der toeslagen, uitsluitend worden gestort door de ondernemingshoofden wier welstandsrang, over het algemeen, min of meer verheven is, terwijl, in het tweede geval, zij betaald worden door een reeks bijdragers wier geldelijken toestand, in de meeste gevallen, van de nederigste is.

De tweede alinea van artikel 4 besluit dat de kindertoelagen welke, krachtens de wet van 4 Augustus 1930, zullen toegekend geweest zijn aan invaliden van den oorlog of oorlogsweduwen of ten gunste van oorlogsweduwen voor arbeid geleverd vóór het van kracht worden van de beschikking van artikel 3, niet terugvorderbaar zijn. Daar de arbeiders, die de kindertoelagen ontvangen, in het belang der begunstigde kinders, over het algemeen, sinds zeer geruimen tijd, het bedrag er van zullen hebben uitgegeven, zou het, natuurlijk, overdreven en onaannemelijk zijn, de terugbetaling daarvan te eischen.

De Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg,
A. DELFOSSE.

PROJET DE LOI

LÉOPOLD III, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu la loi du 10 juin 1937, qui étend les allocations familiales aux employeurs et aux travailleurs non salariés;

Vu l'arrêté royal organique du 22 décembre 1938, pris en exécution de cette loi;

Sur la proposition de Notre Ministre du Travail et de la Prévoyance sociale,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre du Travail et de la Prévoyance sociale présentera en Notre nom, aux Chambres législatives, le projet de loi dont la teneur suit :

Article premier.

L'arrêté royal organique du 22 décembre 1938, pris en exécution de la loi du 10 juin 1937, qui étend les allocations familiales aux employeurs et aux travailleurs non salariés, est confirmé dans toutes ses dispositions, à la date de leur mise en vigueur.

Art. 2.

Les dispositions de l'arrêté royal organique du 22 décembre 1938, confirmées par la présente loi, pourront être modifiées par le Roi dans les conditions énoncées à l'article 9, alinéa premier et alinéa final, de la loi du 10 juin 1937.

A cet effet, le Roi disposera des mêmes pouvoirs que ceux que lui attribue la dite loi, tels qu'ils ont été précisés par l'Exposé des motifs ainsi que dans les rapports des Commissions compétentes de la Chambre des Représentants et du Sénat.

Dispositions additionnelles.**Art. 3.**

L'article 26 de la loi du 4 août 1930, portant généralisation des allocations familiales en faveur des travailleurs salariés, est complété comme suit :

« ... Ne bénéficient pas davantage des dispositions de la présente loi, les enfants en faveur desquels des allocations familiales sont dues en vertu d'autres dispositions légales ou réglementaires, sauf s'il s'agit :

» ... d) De majorations de pension pour enfants

WETSONTWERP

LEOPOLD III, KONING DER BELGEN,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Gelet op de wet van 10 Juni 1937, tot uitbreiding van de kindertoeslagen tot de werkgevers en tot de niet loontrekkende arbeiders;

Gelet op het organiek koninklijk besluit van 22 December 1938, genomen in uitvoering van deze wet;

Op de voordracht van Onzen Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Onze Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg zal, in Onzen naam, bij de Wetgevende Kamers, het ontwerp van wet indienen, waarvan de tekst volgt :

Artikel één.

Het organiek koninklijk besluit van 22 December 1938, genomen in uitvoering van de wet van 10 Juni 1937, tot uitbreiding van de kindertoeslagen tot de werkgevers en de niet loontrekkende arbeiders is, in al zijn beschikkingen, bekrachtigd op den datum waarop zij in voege treden.

Art. 2.

De beschikkingen van het organiek koninklijk besluit van 22 December 1938, bekrachtigd bij deze wet, zullen door den Koning kunnen gewijzigd worden onder de voorwaarden aangegeven bij artikel 9, alinea één en slotalinea van de wet van 10 Juni 1937.

Te dien einde zal de Koning over dezelfde bevoegdheden beschikken als deze welke hem gezegde wet toekent, zooals ze nader bepaald werden in de Memorie van toelichting alsmede in de verslagen van de bevoegde Commissies van de Kamer der Volksvertegenwoordigers en van den Senaat.

Aanvullende beschikkingen.**Art. 3.**

Artikel 26 van de wet van 4 Augustus 1930, houdende veralgemeening der gezinsvergoedingen ten gunste van de loontrekkende arbeiders, wordt als volgt aangevuld :

« ... Genieten evenmin de bij de bepalingen van deze wet voorziene voordeelen, de kinderen ten gunste van dewelke gezinsvergoedingen verschuldigd zijn krachtens andere wettelijke of reglementaire bepalingen, behoudens wanneer het gaat om :

» ... d) Pensioenverhoogingen voor kinderen ver-

octroyées aux invalides de la guerre ou aux veuves de guerre;

» e) De majorations de pension prévues en faveur des orphelins de guerre... »

Art. 4.

La disposition de l'article 3 entrera en vigueur le 1^{er} juillet 1939.

Toutefois, les allocations familiales qui, en vertu de la loi du 4 août 1930, auront été octroyées à des invalides de la guerre ou veuves de guerre ou en faveur d'orphelins de guerre pour travail presté avant cette date, ne seront pas sujettes à répétition.

Donné à Bruxelles, le 25 mai 1939.

leend aan de invaliden van den oorlog of aan de oorlogsweduwen;

» e) Pensioenverhoogingen voorzien ten voordeele van oorlogsweezen... »

Art. 4.

De beschikking van artikel 3 zal op 1 Juli 1939 van kracht worden.

Nochtans zullen de kindertoeslagen welke, krachtens de wet van 4 Augustus 1930, toegekend zullen geweest zijn aan invaliden van den oorlog of aan oorlogsweduwen of ten gunste van oorlogsweezen voor arbeid vóór dien datum geleverd, niet terugvorderbaar zijn.

Gegeven te Brussel, den 25^e Mei 1939.

LEOPOLD.

PAR LE ROI :

Le Ministre du Travail et de la Prévoyance sociale,

VAN 'S KONINGS WEGE :

De Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg,

A. DELFOSSE.
